

YOUNG FRANKENSTEIN

Propuesta didáctica para utilizar la película *Young Frankenstein* en cinco sesiones lectivas para 3º de ESO

- **NIVEL EDUCATIVO**

3º ESO: 14 años

- **TEMPORALIZACIÓN**

5 sesiones de 55 min.

- **MATERIALES Y WEBSITES**

Pantalla de televisión, lector de DVD y ordenadores o retroproyector o/y fotocopias, cuaderno de clase.

DVD *Young Frankenstein* (1998)

***Young Frankenstein* (1974)**

Director: Mel Brooks

Stars: Gene Wilder, Peter Boyle, Marty Feldman, Madeline Kahn, Cloris Leachman, Teri Garr, Kenneth Mars, Richard Haydn, Liam Dunn, Danny Goldman.

Writing credits: Mary Shelley (novel) and Gene Wilder (screen story) ...

Calification: Spain: T. UK: PG (*re-rating*)

Runtime: 106 min

View trailer: <http://spanish.imdb.com/title/tt0072431/trailers-screenplay-E12109-6-3>

Film summary: Dr. Frankenstein's grandson, after years of living down the family reputation, inherits granddad's castle where he discovers his long dead relative's secret laboratory and diary, which give details of his experiments, involving bringing life to the dead, which inspires him to continue in his grandfather's experiments, resulting in a very entertaining movie

It really helps the film that some of the sets from the original 1930s, "Frankenstein," were available. Part of the success of this parody is that it so accurately recreates the genre it's poking fun at.

This very funny screenplay by Gene Wilder and Mel Brooks, is brought alive by a fantastic cast, all comedians in their own right, gifted in comic timing and delivery. The gifted direction and pacing were right on the mark, one of Mel Brook's best films.

Guión:

<http://www.horrorlair.com/scripts/young.txt>

Sobre película:

<http://spanish.imdb.com/title/tt0072431/>

Frankenstein on line y estudios sobre Mary Shelly:

<http://www.georgetown.edu/faculty/irvinem/english016/franken/franken.htm>

Sobre Mary Shelley:

<http://people.brandeis.edu/~teuber/shelleybio.html>

- **INTRODUCCIÓN**

El personaje de *Frankenstein* es un personaje conocido por el alumnado a través de dibujos animados, cómics, anuncios publicitarios etc.; pero, probablemente muy pocos o ninguno saben cual es su génesis. La película brinda la oportunidad de establecer un contexto para conocerlo como obra literaria y para conocer también las adaptaciones anteriores.

Hemos elegido la adaptación de Mel Brooks porque a través de la parodia, la ironía y los continuos chistes y juegos de palabras se describen todos los personajes originarios de la novela, esto, a su vez, pueden suscitar un deseo de ser comparados con la obra original, un deseo de leer la novela bien en una adaptación en inglés, bien en castellano.

Los diálogos cortos y la gran teatralidad de los actores brindan la oportunidad de poder ver la película en inglés con subtítulos en el mismo idioma. Como en propuestas anteriores, insistimos en que todo depende del nivel de inglés y de aceptación de la clase, por lo que será el profesorado quien debe determinar en qué versión ver la película.

- **OBJETIVOS**

Desear leer *Frankenstein* en particular y animar a la lectura en general.

Conocer quien fue Mary Shelley y cómo se gestó *Frankenstein*.

Saber de otras versiones anteriores: Boris Karlov como prototipo de *Frankenstein*

Aprender vocabulario para dar opinión sobre películas cómicas:

Aprender vocabulario para describir personas.

Aprender a elaborar resúmenes con modelos.

Repasar y practicar pasados simples de verbos regulares e irregulares.

Responder de forma completa Wh-questions.

Constatar la distinta pronunciación de “said”/ “paid”

Aprender a identificar imágenes con palabras en inglés sin traducir.

- **CONTENIDOS**

- 1. REFLEXIONES SOBRE LA LENGUA**

- 1.1 FUNCIONES DEL LENGUAJE Y LA GRAMÁTICA**

- Estructuras**

- Tenses: Simple past. Complete answers. Wh-questions

- Procedimientos:**

- Speaking:* What do you know about Frankenstein? Is the film entertaining, funny, comical or hilarious? Class contest: which team best remember chapter 1?

- Listening and reading:* Toda la película *Young Frankenstein*.

Reading: The Birth of Frankenstein, A Dark and Stormy Night,
The movie is both a loving tribute..., Three syllables...

Reading & Writing: What do they look like? What did they do in
the story? Dr. F. Frankenstein's summary, Frankenstein's
summary.

Writing: Comprehension, Write similar summaries for the other
characters

Pronouncing: "said"/ "paid" dentro del juego de palabras en el
texto del capítulo 15.

Actitudes

Ser capaces de ver una película cómica en grupo sin molestar a los
demás, sabiendo cortar las risas en su momento para no reventar la
película.

Ser capaces de disfrutar los juegos de palabras con referencia
sexuales sin grandes aspavientos como algo divertido y normal.

1.2 VOCABULARIO

Dar opinión sobre películas de risa: Hilarious, comical,
entertaining, funny

Describir personas, descripción de los protagonistas: wild haired,
crazy surgeon, blond, sweet faced, voluptuous, not very clever,
large body, huge forehead, sweet smile, fiancée, a very self-
absorbed person,): lab-assistant, hunch-back, bug-eyed, Spinster,
housekeeper

2. ASPECTOS SOCIOCULTURALES

Cinema knowledge: Distintas versiones, adaptación literaria y crítica
cinematográfica

Literature knowledge: Mary Shelley

Educación en valores:

Responsabilidad sobre la obra creada o la consecuencia de nuestros actos.

Aprender a desdramatizar

• DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES:

PRIMERA SESIÓN (50')

➤ Actividad 1: 10 min.

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopia el doc. YF1 para
introducir el tema y para comprobar el interés y los conocimientos previos de la
clase sobre el mismo.

What do you know about Frankenstein?
Is it a famous monster's name?
Is it a cartoon's character?
Is it a comic?

Is it a film?
Is it a novel?

➤ **Actividad 2: 10 min.**

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopias los docs. YF2 y 3. El profesorado los lee en voz alta. Se pide que se anote en los cuadernos las palabras de vocabulario nuevas. Si hay preguntas se responden o si el profesorado lo considera necesario añade alguna explicación más:

The Birth of Frankenstein

Hollywood did not give birth to *Frankenstein*; Mary Shelley did. More than a century before actor Boris Karloff, helped by make-up artists, made the monster in his image, came Shelley and her creation. The mother of *Frankenstein* came from British artistic and intellectual elite. Mary Shelley took her inspiration from a dream. She wrote her story having in mind the theories of some European scientists and thinkers.

➤ **Actividad 3 y 4: 15 min.**

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopia el doc. YF3, se lee en voz alta

A Dark and Stormy Night

In the summer of 1816, nineteen-year-old Mary Wollstonecraft Godwin and her lover, the poet Percy Shelley (whom she married later that year), visited the poet Lord Byron at his villa beside Lake Geneva in Switzerland. Stormy weather frequently forced them indoors, where they and Byron's other guests sometimes read from a volume of ghost stories. One evening, Byron challenged his guests to each write one themselves. Mary's story, inspired by a dream, became *Frankenstein*.

Después se proyecta el doc. YF4 y se pide que se conteste por escrito y se corrige.

Comprehension

Why do you think the text says that Hollywood did not give birth to *Frankenstein*?

Who helped Boris Karloff to create *Frankenstein*?

What material did Mary Shelley use to create *Frankenstein*?

How old was Mary Shelley when she wrote *Frankenstein*?

Where was Mary Shelley when she wrote *Frankenstein*?

Who was Mary Shelley with when she wrote *Frankenstein*?

Who asked his guests to each write a ghost story?

Do you know what Frankenstein is about?

➤ **Actividad 5: 5 min.**

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopia el doc. YF4 para que se constate visualmente las diferentes épocas y las diferentes estéticas de las ediciones para proporcionar una imagen física de los libros.

➤ **Actividad 6: 10 min.**

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopia el doc. YF5 para introducir la película. Un alumno/alumna lee el texto. Se anota el vocabulario nuevo y se contestan preguntas sobre la película si las hay. Si queda tiempo se les puede hablar de la película anterior de James Whale.

The movie is both a loving tribute and an irreverent parody of Universal's classic horror films *Frankenstein* (1931) and *Bride of Frankenstein* (1935). Filming in glorious black and white, Brooks re-created the *Frankenstein* laboratory using the same equipment from the original *Frankenstein*

. SEGUNDA SESIÓN (50')

➤ Actividad 1: 50 min.

Se ven los primeros 50 min. de la película, hasta el capítulo 12

. TERCERA SESIÓN (50')

➤ Actividad 1: 50 min.

Se continúa viendo la película hasta el final del capítulo 26

TERCERA SESIÓN (50')

➤ Actividad 1: 10 min.

Se continúa viendo la película hasta el final

➤ Actividad 2: 10 min.

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopia el d.C. YF7 y se intenta que participe toda la clase en conjunto.

SPEAKING

Is the film entertaining, funny, comical or hilarious?

“Mel Brook’s *Young Frankenstein* ranks among the top-ten funniest movies of all time” *Jeff Shannon*

➤ Actividad 3: 10 min.

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopias los docs. YF8 y 9. El profesorado los lee en voz alta. Se pide que se anote en los cuadernos las palabras de vocabulario nuevas. Si hay preguntas se responden. Se explica cómo se ha resumido la descripción del personaje en sus características más significativas así como el resumen de los y acontecimientos usando estructuras y tiempos verbales conocidos.

What do they look like? What did they do in the story?

Read Dr. Frederick Frankenstein’s summary and writes similar summaries for the other characters.

Dr. Frederick Frankenstein (Gene Wilder) is wild haired, crazy surgeon. He teaches at a medical college, he is really ashamed of his grandfather's work, even to the point of pronouncing his last name differently. But he will return to the ancestral mansion in the old country, where he discovers his grandfather's secret laboratory and diary. His grandfather's diary gives details of his experiments of bringing life to the dead.

Frankenstein (Peter Boyle): large body, huge forehead, sweet smile.

Frankenstein (Peter Boyle) has got a large body, a huge forehead and a sweet smile. His brain was rather abnormal and when he fell in love with Elisabeth, Dr Frankenstein's fiancée, he kidnapped her. They have an inter-racial relationship.

➤ **Actividad 4: 20 min.**

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopias los docs. YF10 y 11. Se pide que hagan un resumen del resto de los personajes. Si no da tiempo se termina en casa como *homework*.

Elizabth (Madeline Kahn): Dr. Frederick Frankenstein's fiancée, a very self-absorbed person.

Igor (Marty Feldman): lab-assistant, hunch-back, bug-eyed, changing hump.

Inga (Teri Garr): lab assistant, blond, sweet faced, voluptuous, not very clever.

Frau Blucher (Cloris Leachman): when her name is mentioned, one hears the horses neigh in terror. Spinster, housekeeper.

CUARTA SESIÓN (50')

➤ **Actividad 1: 25 min.**

Se corrige en la pizarra los resúmenes de los cuatro personajes en los que va participando la clase añadiendo frases o palabras de sus respectivos resúmenes hasta elaborar cuatro textos consensuados que el alumnado copia en los cuadernos.

➤ **Actividad 2: 10 min.**

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopia el doc. YF12 . Se lee el texto y se insiste en la pronunciación de "said"y "paid". Se pide a varios alumnos/as que lean el texto rápido.

"Three syllables, first syllable sounds like head, sounds like bed, said, Second syllable little word, this that the a, said a dirty word, said a dirty word, sounds like, to give, to give, give him a sedative, tive, tive, a sedative on the nose, said a give"

How do you pronounce "said" said (SAY) /sed/ ?
It sounds like

bed (FURNITURE) /bed/ head (BODY PART) /hed/ pet
 (ANIMAL) /pet/
 bell /bel/
 How do you pronounce "Paid" paid (PAY) /peɪd/?
 It sounds like day /deɪ/ hay (GRASS) /heɪ/

➤ **Actividad 3: 15 min.**

Se proyecta en la pared, pantalla del ordenador o fotocopia el doc. YF13. Se divide la clase en dos equipos. Uno puede ser Igor y el otro Dr. Frankenstein.

CLASS CONTEST

WHICH TEAM BEST REMEMBER CHAPTER 1?

1. What was the weather like at the beginning of the film? It was rainy and stormy.
2. What time was at the beginning of the film? 12 p.m.
3. Which title did old Frankenstein have? BARON.
4. What did the skeleton have in his hands? A BOX.
5. How many skeletons are there at the beginning of the film? TWO: ONE IN THE CASTLE, THE OTHER ONE IN THE CLASSROOM.
6. What is professor's family name? FRONKONSTEEN.
7. What was his grandfather's first name: VICTOR
8. Did the old sick man in the classroom wear shoes? NO HE DIDN'T. HE WORE SOCKS.
9. Did Dr. Fronkonsteen insult the old sick man? YES HE DID.
10. Which vegetable did Dr. Fronkonsteen compare the old sick man to? BROCOLI.
11. Did Dr. Fronkonsteen pay the old sick man? YES HE DID, HE GAVE HIM AN EXTRA DOLLAR.
12. Did Dr. Fronkonsteen think it was possible to regenerate life? NO, HE DIDN'T.
13. What did Dr. Fronkonsteen say that he was a scientist or a philosopher? A SCIENTIST
14. Did Dr. Fronkonsteen consider that his grandfather was crazy? YES HE DID.

QUINTA SESIÓN (50')

EVALUACIÓN Y TAREA FINAL

Se evaluará todo el proceso de aprendizaje **a través de cada una de las tareas** así como la actitud en la participación en las diversas tareas, el esfuerzo, el trabajar bien en equipo y los resultados obtenidos en cada una de las tareas.

La auto-evaluación del proceso de aprendizaje se recogerá en el PEL así como una reseña de la película con la selección e impresión de la imagen favorita de cada estudiante.

Finalmente se consensúa una reseña para subir a un foro de Internet que la clase elija o se hace de manera individual dependiendo de las características de la clase.